

05 -10- 2005

02 -12- 2005

77.408 | 16 | 119

é

PARITAIR COMITÉ VOOR DE HANDEL IN
VOEDINGSWAREN

NR.

PC 119

COMMISSION PARITAIRE DU COMMERCE
ALIMENTAIRE

CP 119

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST
VAN 30 SEPTEMBER 2005 BETREFFENDE
DE OVERUREN****CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL
DU 30 SEPTEMBRE 2005 CONCERNANT
LES HEURES SUPPLEMENTAIRES**

Artikel 1 - § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair comité voor de handel in voedingswaren.

Article 1 - § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire du commerce alimentaire.

§ 2. Met arbeiders worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

§ 2. Par ouvriers sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Artikel 2 - In geval van toepassing van de artikelen 25 en 26, § 1, punt 3 van de arbeidswet van 16 maart 1971, d.w.z. in geval van buitengewone vermeerdering van werk en in geval van onvoorziene noodzakelijkheid, mag het aantal per jaar te verrichten arbeidsuren worden overschreden ten belope van 65 uur per refertejaar van 1 april tot 31 maart, op voorwaarde dat het niet mogelijk is aan het overwerk het hoofd te bieden door bijkomende aanwervingen.

Article 2 - En cas d'application des articles 25 et 26, § 1, point 3 de la loi du 16 mars 1971, sur le travail, c'est-à-dire en cas de surcroît extraordinaire de travail et en cas de nécessité imprévue, le nombre d'heures de travail à prester sur l'année peut être dépassé à concurrence de 65 heures par année de référence du 1er avril au 31 mars, à condition qu'il ne soit pas possible de faire face au travail supplémentaire par des embauches supplémentaires.

Artikel 3 - De overuren verricht in de voorwaarden bedoeld in artikel 2 en die om redenen van arbeidsorganisatie niet konden gecompenseerd worden, mogen worden betaald in overleg met de betrokken arbeider nadat de syndicale afvaardiging de onmogelijkheid om ze te recupereren heeft vastgesteld.

Article 3 - Les heures supplémentaires prestées dans les conditions visées à l'article 2 et qui pour des raisons d'organisation du travail n'ont pu être récupérées, peuvent être payées en concertation avec l'ouvrier concerné et ce après constatation par la délégation syndicale de l'impossibilité de les récupérer.

Artikel 4 - De werkgever moet op elk ogenblik en door alle middelen bewijzen dat het onmogelijk was aan het overwerk het hoofd te bieden door bijkomende aanwervingen.

Article 4 - L'employeur doit à tout moment prouver par tous les moyens qu'il était impossible de faire face au travail supplémentaire par des embauches supplémentaires.

Artikel 5 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 maart 2007.

Article 5 - La présente convention collective de travail sort ses effets le 1er avril 2005 et cesse de produire ses effets le 31 mars 2007.